

SONY



© 2007 Sony Corporation Printed in Malaysia
3-093-018-41 (1)

Guía de inicio rápido
NW-E013 / E015 / E016 / E013F / E015F / E016F

REPRODUCTOR DE MÚSICA DIGITAL

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA

Acerca de este manual

- El uso del reproductor se describe en esta “Guía de inicio rápido”, en la “Guía de funcionamiento” (archivo PDF) y en la Ayuda de SonicStage (a la que se puede acceder desde el menú “Ayuda” de SonicStage), etc.
- **Guía de inicio rápido:** Explica el funcionamiento básico del reproductor, incluida la importación, transferencia y reproducción de canciones.
- **Guía de funcionamiento:** Describe funciones avanzadas del reproductor y ofrece información sobre la solución de problemas.
- **Ayuda de SonicStage:** Describe la utilización del software SonicStage.
- **Precauciones:** Describe notas importantes para evitar accidentes.
- **Solución de problemas:** Describe síntomas, causas y soluciones cuando el reproductor presenta problemas.

Para obtener información sobre las opciones avanzadas del reproductor

- Consulte la Guía de funcionamiento (archivo PDF). Para ver la Guía de funcionamiento:
 - Haga clic en [Inicio] – [Todos los programas] – [SonicStage] – [Guía de funcionamiento de la serie NW-E010].
 - El software Adobe Acrobat Reader 5.0 o posterior, o bien Adobe Reader, debe encontrarse instalado en el ordenador.
Puede descargarse gratuitamente Adobe Reader de Internet.

Para obtener la información más reciente

Si tiene alguna pregunta o problema sobre este producto, visite los siguientes sitios web.
Para clientes de EE. UU.: <http://www.sony.com/walkmansupport>
Para clientes de Canadá: <http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>
Para clientes de Europa: <http://support.sony-europe.com/DNA>
Para clientes de Latinoamérica: <http://www.sony-latin.com/pa/info/>
Para clientes de otros países/regiones: <http://www.css.ap.sony.com>
Para clientes que adquieren modelos extranjeros: <http://www.sony.co.jp/overseas/support/>

Contenido

Introducción.....	6
Procedimientos iniciales	8
Accesorios suministrados	8
Carga de la batería.....	9
Instalación de SonicStage.....	10
Importación de música	12
Transferencia de música	14
Reproducción de música	16
Encendido y apagado del reproductor.....	17
Para eliminar canciones	17
Componentes y controles	18
Acerca del menú HOME	22
Escucha de la radio FM	
(sólo en los modelos NW-E013F/E015F/E016F)	24

Notificación para los clientes en países donde se aplican las directivas de la Unión Europea

De acuerdo con la directiva de la Unión Europea relativa a la seguridad de productos, EMC y R&TTE, el fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier servicio o tema relacionado con la garantía utilice la dirección que encontrará en los documentos adjuntos de servicio o de garantía.

Aviso a los usuarios

- La canción grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de grabaciones/ descargas incompletas o de datos dañados debido a problemas del reproductor o del ordenador.
- La posibilidad de mostrar los idiomas del software suministrado dependerá del OS que tenga instalado en el ordenador. Para obtener unos resultados óptimos, asegúrese de que el OS sea compatible con el idioma que desee utilizar.
 - No garantizamos que todos los idiomas puedan mostrarse correctamente en SonicStage.
 - Puede que los caracteres creados por el usuario y algunos caracteres especiales no se visualicen.
- Según el tipo de texto y caracteres, es posible que el texto que se muestra en el reproductor no se visualice correctamente en el dispositivo. Esto se debe a:
 - La capacidad del reproductor conectado.
 - Un funcionamiento anormal del reproductor.
 - La información de contenido se ha escrito en un idioma o en caracteres no compatibles con el reproductor.

Electricidad estática del cuerpo humano

En algunas ocasiones poco habituales, es posible que el reproductor no funcione debido a una intensa electricidad estática procedente del cuerpo humano. Si esto sucede, aléjese del reproductor entre 30 segundos y un minuto. A continuación, el reproductor volverá a funcionar con normalidad.

Condensación

Es posible que se forme condensación temporal en el reproductor cuando éste pasa rápidamente de un entorno de baja temperatura a un entorno de alta temperatura, o si se utiliza en una habitación en la que se acaba de encender la calefacción. La condensación crea un fenómeno en el que la humedad del aire se adhiere en las superficies, tales como paneles metálicos, etc., y luego pasa a ser líquida. Si se forma condensación en el reproductor, déjelo apagado hasta que desaparezca dicha condensación. Si utiliza el reproductor con condensación, es posible que no funcione correctamente.

Datos de audio de ejemplo

El reproductor contiene datos de audio de ejemplo preinstalados. Para eliminar estos datos de audio, debe emplear SonicStage. Si elimina los datos de audio de ejemplo, no podrá restaurarlos. No se pueden suministrar datos de sustitución.

Introducción

Gracias por adquirir el reproductor NW-E013/E015/E016/E013F/E015F/E016F*.

Para empezar a utilizar el reproductor, primero importe canciones al ordenador mediante el software SonicStage y, a continuación, transfíralas al reproductor.

Una vez transferidas las canciones al reproductor, podrá disfrutar de las mismas cuando lo desee.

Asegúrese de instalar en el ordenador el software "SonicStage" del CD-ROM suministrado.

1 Procedimientos iniciales

(Consulte la página 8)

2 Importación de música

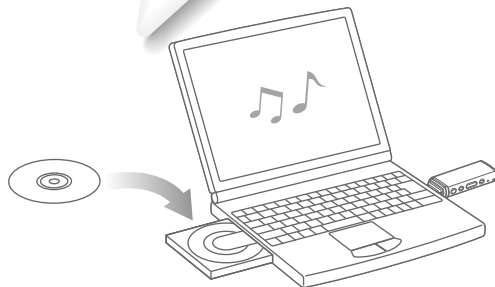
(Consulte la página 12)

3 Transferencia de música

(Consulte la página 14)

4 Reproducción de música

(Consulte la página 16)



* Algunos modelos pueden no estar disponibles en función del país/región en el que haya adquirido el reproductor.

1 Procedimientos iniciales

Accesorios suministrados

Compruebe los siguientes elementos.

- Auriculares (1)
- CD-ROM*¹ (1)
 - Software SonicStage
 - Guía de funcionamiento (archivo PDF)
- Guía de inicio rápido (este manual) (1)
- Precauciones (1)
- Solución de problemas (1)

*¹ No intente reproducir este CD-ROM en un reproductor de CD de audio.

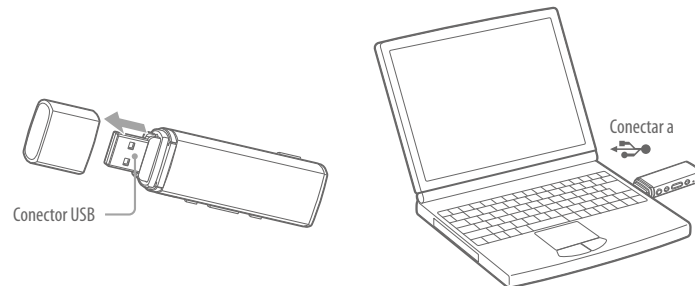
Fuente de alimentación

Batería recargable de Iones de Litio incorporada, cc 3,7V 170mAh (1 Batería recargable de iones de litio) Alimentación USB (desde un ordenador a través de la clavija de Puerto Serial Universal USB A) de cc 5V

Carga de la batería

La batería del reproductor se carga mientras éste está conectado a un ordenador en funcionamiento.

Extraiga la capucha del dispositivo USB y conecte el conector USB a un puerto USB del ordenador.



Cuando aparece en pantalla la indicación de la carga de batería restante **Full**, significa que la carga ha finalizado. Si utiliza el reproductor por primera vez, o si no ha utilizado el reproductor durante un largo periodo de tiempo, cargue la batería por completo hasta que aparezca la indicación **Full** en pantalla. El proceso de carga dura unos 60 minutos cuando la batería se ha agotado.



Nota

- Tenga cuidado en no dar ningún golpe ni efectuar presión sobre el reproductor cuando esté conectado al ordenador ya que podría dañarlo.

Instalación de SonicStage

Siga las instrucciones siguientes para instalar SonicStage.

Instale SonicStage y la Guía de funcionamiento (archivo PDF) como se indica a continuación.

Si SonicStage ya está instalado, se sobrescribirá. Todas las funciones y los datos de audio de la instalación anterior se conservarán en la nueva instalación. Se recomienda realizar una copia de seguridad de los datos con SonicStage.

1 Encienda el ordenador e inicie Windows.

Inicie sesión como administrador.

2 Cierre todos los programas de software activos en el ordenador.

Asegúrese de cerrar todos los software antivirus, ya que podrían ralentizar la CPU.

3 Inserte el CD-ROM suministrado en el ordenador.

El asistente de instalación se iniciará automáticamente y aparecerá el menú principal.

4 Instale SonicStage y la Guía de funcionamiento (archivo PDF).

Haga clic en [Instalar SonicStage] en el menú principal y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

La instalación puede tardar entre 20 y 30 minutos en función del ordenador. Reinicie el ordenador después de la instalación si se le solicita.

Para instalar la Guía de funcionamiento (archivo PDF)

Haga clic en [Instalar Guía de funcionamiento (PDF)] y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen.

Si la instalación no se lleva a cabo con éxito

Para obtener más información, consulte “Solución de problemas”.

Visite los siguientes sitios Web:

Para clientes de EE. UU.: <http://www.sony.com/walkmansupport>

Para clientes de Canadá: <http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>

Para clientes de Europa: <http://support.sony-europe.com/DNA>

Para clientes de Latinoamérica: <http://www.sony-latin.com/pa/info/>

Para clientes de otros países/regiones: <http://www.css.ap.sony.com>

Para clientes que adquieren modelos extranjeros: <http://www.sony.co.jp/overseas/support/>

Si el problema persiste:



Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

2 Importación de música

Importe datos de audio al ordenador mediante SonicStage.
A continuación, se describen los métodos de importación de canciones de un CD.



Para obtener más información, consulte la ayuda de SonicStage

- 1 Haga doble clic en el icono  del escritorio.**
SonicStage se iniciará.
La primera vez que se activa SonicStage aparece la pantalla de ajuste de inicio. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- 2 Inserte el CD de audio que desee importar al disco duro del ordenador.**
Es posible obtener información del CD (nombre de la canción o del artista, etc.) mientras está conectado a Internet.
- 3 Coloque el puntero del ratón sobre [Fuente de música] en la parte superior de la pantalla y haga clic en [Importar CD].**
Aparecerá la pantalla de importación y la lista de canciones del CD.
- 4 Haga clic en  en la parte derecha de la pantalla.**
La importación de datos de audio comenzará.

Sugerencia

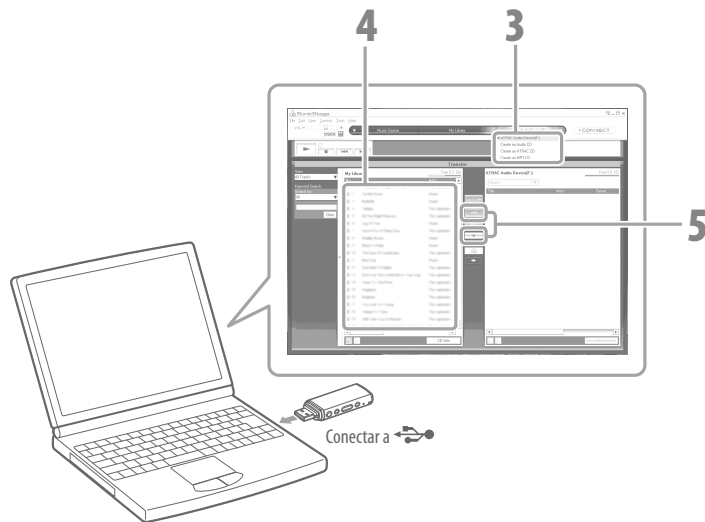
- SonicStage también ofrece las funciones adicionales siguientes.
 - Importación de archivos de audio descargados de Internet y archivos de audio almacenados en el ordenador, como por ejemplo, archivos de formato MP3, WMA*, ATRAC o AAC*.
 - * Los archivos de audio con formato WMA/AAC protegidos por derechos de autor no se pueden reproducir en el reproductor.
 - Importación únicamente de archivos de audio seleccionados de un CD.
 - Cambio de los formatos de audio y de la velocidad de bits de los archivos de audio.

Nota




- Mientras se utiliza SonicStage (para grabar CD, importar datos de audio o transferir datos al reproductor), si el ordenador entra en estado de reposo/espera/hibernación, pueden perderse datos y es posible que SonicStage no se restaure correctamente.

3 Transferencia de música

Conecte el reproductor al ordenador y transfiera los datos de audio al reproductor. Asegúrese de utilizar SonicStage cuando transfiera canciones (datos de audio) al reproductor. Las canciones que se transfieren mediante Windows Explorer no pueden reproducirse en el reproductor.



Para obtener más información, consulte la ayuda de SonicStage

- 1 Haga doble clic en el icono  del escritorio.**
SonicStage se iniciará.
- 2 Conecte el reproductor directamente a un puerto USB del ordenador.**
Asegúrese de quitar la capucha del dispositivo USB y conéctelo al reproductor.
- 3 Sitúe el puntero del ratón sobre [Transferir] y seleccione [ATRAC Audio Device] en la lista de destinos de transferencia.**
- 4 Seleccione los archivos de audio o el álbum que desea transferir.**
- 5 Haga clic en  para iniciar la transferencia.**
Para detener la transferencia, haga clic en .

Nota

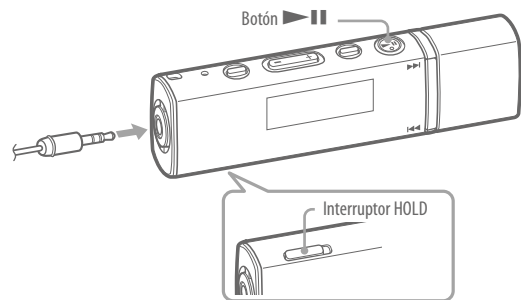
- Tenga cuidado en no dar ningún golpe ni efectuar presión sobre el reproductor cuando esté conectado al ordenador ya que podría dañarlo.

Sugerencias

- Si registra una carátula para un álbum en SonicStage, podrá visualizarla en el reproductor después de transferir a éste los datos de audio. Para obtener más información sobre cómo registrar una carátula, consulte la Ayuda de SonicStage.
- Puede crear y transferir listas de reproducción que contengan sus canciones favoritas y en el orden que prefiera. Seleccione la lista de reproducción en el modo de visualización de SonicStage para transferir listas de reproducción.

4 Reproducción de música

Puede reproducir canciones transferidas al reproductor mediante SonicStage.



1 Compruebe que la función HOLD (Retención) del reproductor esté desactivada.

La función HOLD (Retención) se desactiva deslizando el interruptor HOLD hacia el lado opuesto al que indica la flecha (▷).

2 Pulse el botón ▶||.

Al iniciar la reproducción, aparece ▶ en la pantalla; si pulsa el botón ▶|| de nuevo, aparece || y la reproducción se detiene. Transcurridos unos segundos, aparece "POWER OFF", la pantalla se apaga automáticamente y el reproductor entra en estado de reposo.

Sugerencia

- Mediante el reproductor, también puede realizar las acciones siguientes. Para obtener más información, consulte "Reproducción de canciones" o "Ajustes" en "Guía de funcionamiento (archivo PDF)".
 - Cambiar el orden de las canciones
 - Reproducir canciones en modo de repetición o en modo aleatorio
 - Ajustar la calidad de sonido deseada

Encendido y apagado del reproductor

Para encender el reproductor

Pulse cualquier botón para encender el reproductor.

Para apagar el reproductor

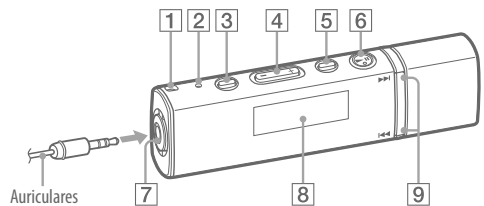
Cuando realiza una pausa en la reproducción de una canción o en la recepción de una emisora FM (NW-E013F/E015F/E016F solamente) pulsando el botón ▶||, después de unos segundos, aparece "POWER OFF" (APAGADO) y la pantalla se apaga automáticamente; a continuación, el reproductor entra en el modo de reposo. El reproductor consume muy poca batería.

Para eliminar canciones

Para eliminar canciones del reproductor, utilice SonicStage.

Para obtener más información, consulte la Ayuda de SonicStage.

Parte frontal



1 Orificio para la correa

Se utiliza para fijar la correa (se vende por separado).

2 Botón RESET

Si pulsa el botón RESET con una aguja pequeña o un objeto similar, el reproductor se reiniciará.

3 Botón PLAY MODE / SOUND*¹

Permite cambiar el modo de reproducción. Mantenga pulsado este botón para cambiar el ajuste de la calidad del sonido.

4 Botón VOL +*²/-

Permite ajustar el volumen.

5 Botón /HOME*¹

Cuando pulsa este botón mientras reproduce o realiza una pausa en una canción, puede cambiar entre los modos de control de canción y carpeta. En el modo de control de canción, el reproductor salta al inicio de la canción. En el modo de carpeta, el reproductor salta al principio del álbum/artista. Mantenga pulsado este botón para mostrar el menú HOME (☞ página 22).

6 Botón *²

Permite iniciar la reproducción de canciones. Al iniciar la reproducción, aparecerá en la pantalla y, si vuelve a pulsar el botón , aparecerá y la reproducción se interrumpirá.

7 Toma de auriculares

Para conectar los auriculares. Conecte la clavija hasta que encaje en su sitio. Si los auriculares no se conectan adecuadamente, es posible que no se escuche el sonido correctamente.

8 Pantalla

Consulte ☞ la página 21.

9 Botón

Selecciona una canción, un álbum, un artista o un elemento del menú. También puede saltar al principio de una canción/álbum/artista, avanzar o rebobinar rápido de la siguiente manera.

• Pulsar el botón ():

Salta al principio de la canción/álbum/artista actual (o siguiente).

• Mantener pulsado el botón () durante la reproducción y soltarlo en el lugar deseado en el modo de control de canción:

Rebobina rápido (o adelanta rápido) la canción actual.

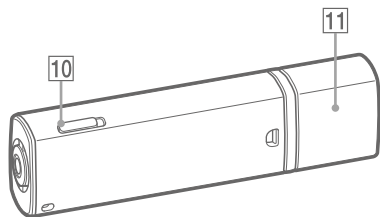
• Mantener pulsado el botón () poco después de acceder al modo de pausa:

Salta al principio de la canción/álbum/artista actual (o siguiente), y si se mantiene pulsado durante más tiempo, continúa saltando a la canción/artista/álbum anterior (o siguiente).

*¹ Las funciones que están marcadas con cerca de los botones se activan al pulsarlas. De la misma manera, las funciones marcadas con cerca de los botones se activan si los mantiene pulsados.

*² Existen puntos táctiles. Utilícelos como orientación para utilizar los botones.

Parte posterior



10 Interruptor HOLD

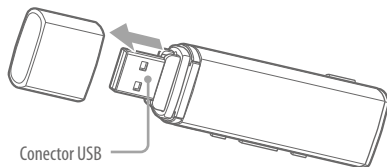
El interruptor HOLD (Retención) permite proteger el reproductor contra el funcionamiento accidental al transportarlo. Si desliza el interruptor HOLD en dirección de la flecha (▷), se desactivarán todos los botones de funcionamiento. Si pulsa algún botón con la función HOLD activada, se mostrará el mensaje “HOLD” en la pantalla. Si desliza el interruptor HOLD hacia la posición contraria, se desactivará la función HOLD.

11 Tapa del conector USB

Quite la tapa del conector USB y enchufe el conector USB del reproductor a un puerto USB en su ordenador.

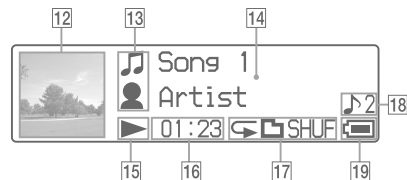
Para quitar la tapa del conector USB

Quite la tapa del conector USB como se indica a continuación.



Conector USB

Pantalla



Para obtener información detallada sobre la pantalla, consulte “Guía de funcionamiento (archivo PDF)”.

12 Muestra el diseño de la portada

Muestra la imagen de la portada (carátula) de un álbum después de registrar la cubierta y transferir canciones desde SonicStage. Puede configurar la portada para que no se vea. Para obtener detalles acerca de cómo registrar la portada, consulte la Ayuda de SonicStage.

13 Indicación de icono

14 Visualización de información de texto/gráficos

15 Indicación del estado de la reproducción

Muestra el modo de reproducción actual (▶: reproducción, ||: pausa, ◀◀ (▶▶): rebobinado rápido (avance rápido), |◀◀ (▶▶|): salta al principio de la canción actual (o siguiente)).

16 Indicación de tiempo transcurrido

Muestra el tiempo transcurrido.

17 Indicación del modo de reproducción (PLAY MODE)

Muestra el icono correspondiente al modo de reproducción actual. Si el modo de reproducción se ajusta en Normal, no aparece ningún icono.

18 Indicación del ajuste de calidad del sonido

Muestra el icono correspondiente a la calidad de sonido actual. Si no se ha ajustado ninguna calidad de sonido, no aparecerá ningún icono.

19 Indicación de batería restante

Muestra el nivel de energía restante de la batería.

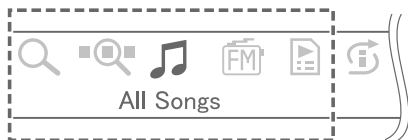
💡 Sugerencia

- Si no desea que se muestre la carátula en la pantalla, consulte “Guía de funcionamiento (archivo PDF)”.








Acerca del menú HOME

El menú HOME aparece al pulsar y mantener pulsado el botón /HOME del reproductor. El menú HOME es el punto de partida para reproducir audio, buscar canciones y cambiar los ajustes.

Menú HOME*1






*1 5 de los 7 iconos aparecen en la pantalla con la selección actual en el centro. El icono actual cambia según la función que utilice. Si pulsa el botón , puede seleccionar un icono y pulsar el botón  para confirmar la selección.


	Search	Busca canciones en el reproductor.
	Jacket Search	Busca canciones por carátula.
	All Songs	Reproduce las canciones transferidas del reproductor.
	FM *2	Activa la radio FM.
	Playlist Select	Reproduce canciones registradas en la lista de reproducción.
	Intelligent Shuffle	Reproduce canciones en orden aleatorio.
	Settings	Muestra el menú de ajustes.

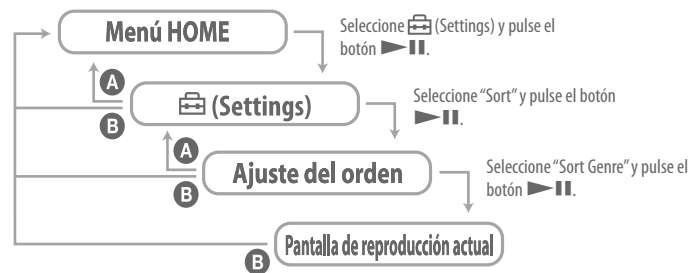
*2 Solo para modelos NW-E013F/E015F/E016F.

Para obtener más información sobre cómo utilizar las funciones y sobre la solución de problemas, consulte la “Guía de funcionamiento (archivo PDF)”. La solución de problemas también se describe en el anexo “Solución de problemas”.

Uso del menú HOME

Cuando aparezcan los elementos del menú HOME, pulse el botón / para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse el botón  para confirmar la selección. Cuando aparecen los elementos del menú HOME y se pulsa el botón , la pantalla regresa al menú anterior. Si mantiene pulsado este botón, la pantalla regresa al menú HOME.

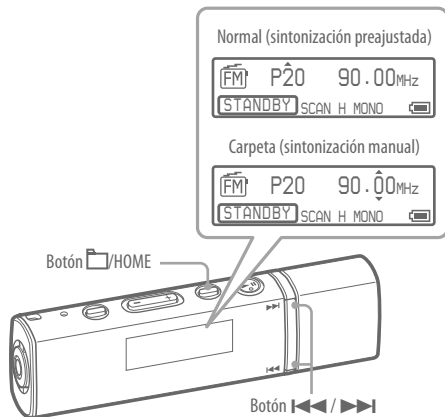
Por ejemplo, si desea cambiar el orden de las canciones mediante el botón  (Settings) del menú HOME durante la reproducción, el menú cambia como se indica a continuación.



A Pulse el botón .

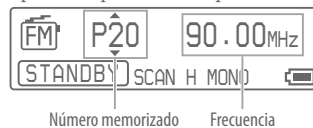
B Pulse y mantenga pulsado el botón .

- 1 Mantenga pulsado el botón /HOME hasta que aparezca el menú HOME.**



- 2 Pulse el botón  para seleccionar  (FM) y, a continuación, pulse el botón  para confirmar la selección.**

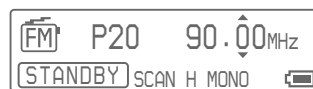
Aparece la pantalla de reproducción de FM.





- 3 Pulse el botón /HOME para activar el modo de sintonización manual.**

El reproductor cambia al modo de sintonización manual.

Pantalla de sintonización manual



- 4 Pulse el botón  () para seleccionar la frecuencia anterior (o la siguiente).**

Pulse el botón  durante unos instantes para seleccionar la siguiente frecuencia, y el botón , para seleccionar la frecuencia anterior.

Sugerencias

- Para obtener más información sobre el funcionamiento de la radio FM, consulte “Escuchar emisoras de radio FM” en la “Guía de funcionamiento (archivo PDF).”
- Dado que el cable de los auriculares cumple la función de antena, extiéndalo tanto como pueda.

Información de copyright

- SonicStage y el logotipo de SonicStage son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- OpenMG, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus respectivos logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Adobe y Adobe Reader son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos o en otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- Pentium es una marca comercial o una marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Patentes de Estados Unidos y otros países otorgadas por Dolby Laboratories.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas TM y [®].

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o la distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibida sin una licencia de Microsoft o una subsidiaria autorizada de Microsoft.

Programa ©2007 Sony Corporation
Documentación ©2007 Sony Corporation